



银翼载春 声入人心

山东航空传媒与您共启品牌传播新征程

岁序更替，银翼衔春。当万米高空的晨光唤醒新岁，山东航空传媒以天空为幕，以精准为笔，为品牌架起连接 3000 万高端受众的云端桥梁。机上杂志的墨香、客舱场景的沉浸式体验、全链路航空资源的整合赋能，我们以专注、创新的传播力量，让品牌声量随航线抵达八方，让营销价值在云端精准落地。

—— 新年吉庆 万事兴“航” ——



地址：济南市历下区二环东路5746号 山航大厦 客服电话：400-6600-527 邮箱：sdnewair@sda.cn

机体冠名 / 航机杂志 / 登机牌 / 机上纸杯 / 主题航班 / 机上电视 / 机上广播 / 座椅头片 / 桌板广告 / 机上餐盒 / 航空文创

OPENINGS 走向世界

旬刊

活力山东的消费新图景

A New Consumer Landscape in Dynamic Shandong

穿越时光，遇见海岱古陶

Ancient Pottery of Haidai

色彩之城瓜纳华托

Guanajuato, a Colorful City



看一出好戏，如何在青岛诞生

How a Brilliant Film Comes into Being in Qingdao

2026年 第31期 10月1日出版 总第1033期



泉水滋养的非遗味道

——“葡萄软月”的百年传承

A Heritage Delicacy Nourished by Springs

—Century-Old “Grape Soft Moon”

文 / 杨容浩

除夕，父亲和我都会走同一条路——从大明湖出发，沿护城河走到黑虎泉。冬日的泉水冒着白气，石板路被百年的脚步磨得发亮。到了黑虎泉，父亲总会弯下腰，捧起泉水喝一口，然后说：“甜的。”

这句话，济南人说了几百年。但我过去从不喝泉水。水看起来是清的，可谁知道里面有什么？

2025年夏天，在云南洱海的野外科学考察中，我才发现自己一直想错了。湖水清澈见底，但真正决定它是否健康的，是水中那些肉眼看不见的

生物。“有些虫子只能活在最干净的水里。”研究人员告诉我，“它们才是衡量水质的天然指标。”我一直以为“清澈”就是“干净”，那次才知道，要真正了解一片水的质量，得去测量它，去倾听那些看不见的生命韵律。

回到济南，在山东科技大学曹晓强教授和张崇宾博士指导下，我于2026年夏完成了黑虎泉、大明湖等水体的水质检测。检测结果显示，黑虎泉的COD值仅为0.5mg/L，未检出六价铬，总氮0.45mg/L。对照国家地表水环境质量标准，这些指标已达到Ⅰ-Ⅱ类

水质要求。

济南的泉水属于典型的北方岩溶泉。大气降水从南部山区渗入地下，流经碳酸盐岩地层时，经过漫长的溶滤作用，形成了以碳酸氢盐-钙型为主导的水化学特征；地下水径流路径通畅，沿途蒸发浓缩作用微弱，矿化度因此保持在较低水平。这种低矿化度、硬度适中的水，恰好适合面点制作。原来，父亲那句“泉水是甜的”，不光是感情，也有科学依据。

在济南，泉水的好不只能喝出来，还能吃出来——一块葡萄软月，就是最好的证明。

据益康食品厂史料记载，葡萄软月的渊源可追溯至清同治年间。济南普利街一户秦姓糕点世家，以天山红提葡萄干、内蒙古马铃薯搭配蜂蜜调制馅心，开创了以糖粉替代传统糖浆的饼皮工艺，在当时独树一帜。1929年，益康食物店将这一技艺接续传承，命名为“葡萄软月”。历经百年、五代匠人接力守护，这项技艺于2016年被列入山东省非物质文化遗产代表性项目名录，第五代传承人徐传爱于2023年获得省级代表性传承人认定。

在益康3300平方米的非遗研学馆里，我第一次近距离看师傅们做葡萄软月。擀皮、包馅、压模，动作不快，却没有一下是多余的。面皮在掌心摊开，薄而不断；馅心里的葡萄干一粒一粒，分明可见。我忽然明白，

检测报告上的数字，要靠这样一双手，才能变成舌尖上尝得出的味道。

水参与了制作的多个关键环节。调面用水的软硬，直接影响饼皮的筋度与延展性；馅料的融合，也需要在适宜的水分环境下才能达到最佳状态。同样的配方、同样的工艺，换用不同的水源，风味会不会有差异？这个问题我还没有严谨的答案。但好泉出好饼，这话在济南不假。

2026年春天，在“代际生态对话”项目中，我访问了任正、陈元鹏、董希文三位退休专家。听着他们的讲述，我慢慢觉得，泉水不只是自然资源，也连着这座城市的记忆。任正说：“年轻时，我们直接从湖里舀水喝，是甜的。一口就知道水质如何，不用化验。”陈元鹏记得，以前黑虎泉的水量比现在大三倍，“喷水的声音像打雷一样。”董希文告诉我：“你喝的每一口泉水，都在地下旅行了上万年。”后来我了解到，同位素测年显示，泉水在地下旅行的时间以十年计——老人记错了数字，却记住了泉水的分量。

2026年8月7日，我在济南市市中区杆石桥街道新市区社区举办了“泉城生态记忆”展览，设置“非遗与申遗”板块，将老专家的口述记忆与水

Focusing on Jinan’s springs and heritage pastry “Grape Soft Moon”, I recorded the stories behind the city’s century-old technique. Inspired by field expeditions, I carried out water quality testing on Black Tiger Spring and Daming Lake in the summer of 2026, confirming that the water quality of Black Tiger Spring meets China’s national Grade I-II (premium) standard. With low mineral content, moderate hardness, and a constant temperature, Jinan’s spring water is perfect for making pastries, and pro-



○ 杨容浩策划的“泉城生态记忆”展览，把老济南人的泉水口述记忆、水质科学检测数据一同搬进社区。
The exhibition titled “Ecological Memory of the City of Springs” planned by Yang Ronghao brings Jinan natives’ oral memories of springs and scientific water quality testing data into communities.

质检测数据并置呈现，吸引了二百余位居民到场参观。展览中，一位老人在大明湖老照片前站了很久，轻声说：“以前的水，真的是甜的。”这句话，我一直记着。数据告诉我水里有什么，老人告诉我水曾经是什么样子。保护泉水，保的不只是水，还有水养出来的文化——葡萄软月就是一例。

老手艺要传下去，不能光靠展柜和名录，得有人接着动手做。益康已建成的3300平方米非遗研学馆与糕饼文化体验馆，可同时容纳三百人研学。透过明亮的玻璃长廊，游客可以清晰地看到葡萄软月从手工包制到智能烘烤的全过程。这种透明化的生产

展示，为非遗文化的沉浸式体验提供了绝佳场景。非遗保护，不是将其束之高阁，而是要让它真正走进百姓的日常生活，成为不断融入人民智慧和时代创造力的生动实践。

作为一名在泉水边长大的济南学生，这些年我用仪器测量泉水，用展览讲述泉水，也在研学馆里看懂了泉水如何滋养一块糕点的味道。接下来，我想把这个故事讲给更多海外同龄人听，讲一座城如何守着它的泉，讲一块糕点如何装着一百年的手艺。

泉是济南的，味道可以走得再远。如果有一天，不同语言的人咬下同一块葡萄软月，也能尝到泉水的甜，这个故事就讲通了。

vides a natural base for the unique flavor of “Grape Soft Moon”. Originating in the Tongzhi Period (1862-1875) of the Qing Dynasty, this pastry was formally named in 1929, and was inscribed on the list of Shandong Provincial Intangible Cultural Heritage in 2016 after being passed down by five generations of pastry cooks. I interviewed senior experts to collect oral accounts of the ecological changes of spring water, and held an exhibition titled “Ecological Memory of the City of

Springs”, combining water quality data and city history to showcase the charm of intangible cultural heritage nurtured by springs. With the support of intangible cultural heritage research workshops and transparent production lines, the traditional technique remains alive. As a young person in Jinan, I hope to spread the stories of the spring water and the century-old pastry to overseas countries, extending the reach of the distinctive culture of the City of Springs.



○ 在“代际生态对话”项目中，杨容浩访问了三位退休专家。
In the “Intergenerational Ecological Dialogue” project, Yang Ronghao interviews three retired experts.